TADOKU JUNIOR　マザーグース　★★☆☆☆ みじかい　70語

Where Are You Going, My Pretty Maid

かわいいむすめさん、どこへ行くの？

Traditional（1916年の本）　原文そのまま　朗読：Allyson Hester

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　「ざいさんがないならけっこんできない」と言う男の人に、むすめさんは「だれもたのんでいません」とぴしゃり。



"Where are you going, my pretty maid?"
"I'm going a-milking, sir," she said.
"May I go with you, my pretty maid?"
"You're kindly welcome, sir," she said.
"What is your father, my pretty maid?"
"My father's a farmer, sir," she said.
"What is your fortune, my pretty maid?"
"My face is my fortune, sir," she said.
"Then I can't marry you, my pretty maid."
"Nobody asked you, sir," she said.

和訳 かわいいむすめさん、どこへ行くの？（Where Are You Going, My Pretty Maid）

「かわいいむすめさん、どこへ行くの？」
「ちちしぼりに行くんです」とむすめさんは言いました。
「いっしょに行ってもいいかな、かわいいむすめさん？」
「どうぞ、よろこんで」とむすめさんは言いました。
「お父さんは何をしている人なの、かわいいむすめさん？」
「お父さんはお百しょうさんです」とむすめさんは言いました。
「あなたのざいさんは何かな、かわいいむすめさん？」
「わたしの顔が、わたしのざいさんです」とむすめさんは言いました。
「それじゃあ、けっこんできないな、かわいいむすめさん」
「だれもたのんでいませんよ」とむすめさんは言いました。

たんご と クイズ　かわいいむすめさん、どこへ行くの？

maid むすめさん	**milking** ちちしぼり	**father** お父さん
farmer お百しょうさん	**face** 顔	

Q1 むすめさんのお父さんは何をしている人？

① お百しょうさん　② パン屋さん　③ 王さま

Q2 さいごにむすめさんは何と言った？

① けっこんしてください　② ありがとう　③ だれもたのんでいません

こたえ

Q1 ①　むすめさんのお父さんは、お百しょうさんです。

Q2 ③　「それじゃあ、けっこんできないな」と言われて、「だれもたのんでいませんよ」と答えました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #10607（Traditional、1916年）。パブリックドメイン。
挿絵：Blanche Fisher Wright（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Allyson Hester（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。